

清澄庭园

岩崎家族三代人构建的名石庭园



印章欄

都指定名胜

清澄庭园

- 开园日期
昭和7（1932）年7月24日
 - 开园面积
81,091.27㎡
〔详细 庭园 37,434.32㎡
开放公园 43,656.95㎡〕
 - 开放时间
上午9点~下午5点
(入园截止至下午4点30分)
※会有因举行活动而延长时间的情况。
 - 休园日
年末年初（12月29日~1月1日）
 - 免费开园日
绿之日（5月4日）
都民之日（10月1日）
 - 庭园导游（免费）（日语）
周六、周日、节日（上午11点及下午2点 每日2次）
- 【问询处】
清澄庭园服务中心
电话03-3641-5892
邮编135-0024 东京都江东区清澄3-3-9

入园费用	个人	团体 (20人以上)	全年通行证 (清澄庭园)	全年通行证 (9庭园通用)
	普通	150日元	120日元	600日元
65岁以上	70日元	50日元	280日元	2,000日元
免费	小学生以下及都内在住・在读的中学生 身体残疾手册、爱之手册、精神障害者保健福祉手册或身心障碍手册的持有者及其陪同者			

集会场所 (出租)	①上午部分 9:00~12:30	②下午部分 13:00~16:30	③夜间部分 17:00~20:30
	凉亭(40名)	5,500日元	5,500日元
大正纪念馆(150名)	25,900日元	25,900日元	25,900日元

※从6个月之前同天上午10点开始受理。※开园时间内使用时，入园费用需要另外付费。



【交通指南】

- 《电车》
都营大江户线・
东京地铁半藏门线
「清澄白河」下车徒步3分钟
- 《巴士》
都营巴士
龟户站北口7号乘车站(门33)・
前往丰海水产埠头
「清澄庭园前」下车
徒步3分钟

※未设置停车场

<http://teien.tokyo-park.or.jp/cn/index.html>



致光临文化遗产庭园的诸位

都立庭园兼具自江户、明治、大正时代传承下来的历史・文化・自然，被指定为国家及东京都的文化遗产。

庭园在经历了地震、战争以及都市化发展后幸运地得以保存，为了让这些宝贵的遗产能够以更好的状态传承给后世，请诸位予以理解和配合。

【庭园游览须知】

- 请不要带着宠物(动物)入园，请不要采集园内的动植物，请不要使用地毯、携带酒类。
- 请在庭园指定的场所吸烟。
- 为了保护建筑物・添加景物，有些场所禁止照相、写生。
- 文化遗产需要定期进行保存、修复工作，所以会有部分场所不能观赏。

都立文化遗产9庭园

- 滨离宫恩赐庭园
- 旧芝离宫恩赐庭园
- 小石川后乐园
- 六义园
- 旧岩崎邸庭园
- 向岛百花园
- 清澄庭园
- 旧古河庭园
- 殿谷户庭园

绿荫水面上倒映着悠久的历史，明治时期代表性的「回游式林泉（池）庭园」。全国的奇岩名石精置于池塘内，环游一周您可享受四季的万种风情

据传此园原为江户时代的富商纪伊国屋文左卫门的公馆。其后，享保年间（1716～1735年）成为下总国、关宿藩主久世大和守的别墅，庭园的雏形由此而成。

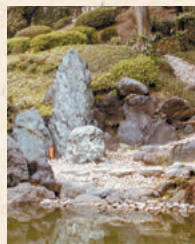
明治 11（1878）年岩崎弥太郎购得包括此公馆在内的约 3 万坪土地，并计划建造园林作为慰劳公司员工和招待贵宾之用，明治 13（1880）年「深川亲睦园」正式建成开放。此后庭园的修建工程不断进行，引隅田川的水入池，修筑假山，并将从全国收集的名石布置于四周，完成了代表明治庭园的「回游式林泉（池）庭园」的修建。

关东大地震后的大正 13（1924）年，岩崎家将受灾较小的东半部分赠予给东京市，「清澄庭园」开始修复重建，于昭和 7（1932）年 7 月作为东京市公园开始开放。昭和 52（1977）年，将庭园西侧的相邻地块也作为公园对外开放。昭和 54（1979）年 3 月 31 日，「清澄庭园」被指定为东京都名胜。

※另外，清澄庭园在大正 12（1923）年 9 月的关东大地震及昭和 20（1945）年 3 月的空袭中作为避难场所挽救了很多人的生命。

大泉水

广阔的池塘内分布有三座小岛，再加之茶室式的典雅建筑与映于水面的小岛和树影形成了庭园内一道亮丽的风景线。此池塘是庭园的重要景观。据说从前此园将隅田川之水引入池中，所以随着东京湾的潮涨潮落池中景象会发生微妙的变化。现在则由雨水补充水源。



枯瀑（石组）

名石

岩崎家用自家的汽船采集全国各地的名石，并装饰于园中。其中具有代表性的是：伊豆矶石、伊予青石、纪州青石、生驹石、伊豆式根岛石、佐渡赤玉石、备中御影石、讃岐御影石等。此外包括铺于园中小路与桥梁、渡池、枯瀑的石块，其数量不可计数，真是名副其实的「石庭」。

富士山



是此庭园中最的一座假山。关东地震以前，山顶附近没有种植树木，漫山遍野种满了杜鹃及映山红类灌木，像富士山的云雾步道。

全年可见的野鸟：鸕鷀、斑鸠、夜莺、兰鹊、欧椋鸟、大山雀、苍鹭、夜鹭、鸬鹚、红嘴鸥等。
夏天的野鸟：白额燕鸥、燕子等。
冬天的野鸟：凤头潜鸭、潜鸭、针尾鸭、赤颈鸭等。



芭蕉的俳句石碑

「蛙跃古池内，静溜传清响」。刻有松尾芭蕉创作的最著名俳句的石碑挺立于庭院之中。



凉亭

静静地伫立在池塘上的茶屋式建筑物，让庭园充满着一股日本风情。凉亭是在明治 42（1909）年为了欢迎作为国宾来日本的英国基钦纳元帅而由岩崎家兴建的。凉亭逃脱了地震及战火的破坏留存至今，于昭和 60（1985）年进行了全面翻修，可作为举办活动场所使用。平成 17（2005）年被选定为「东京都选定历史性建筑物」。

渡池石块

错落的将渡池石块布置于水波荡漾的池塘边。您信步于此，不仅可以远眺池塘的景色，还可以体味周围景致变化，更是一番风情。



大正纪念馆

将原来大正天皇葬礼时使用的殡仪馆移建至此，后因战争而烧毁。昭 28（1953）年，使用贞明皇后殡仪馆的材料重建，现存的纪念馆是于平成元（1989）年 4 月经过全面翻修而成的。可作为举办活动场所使用。

